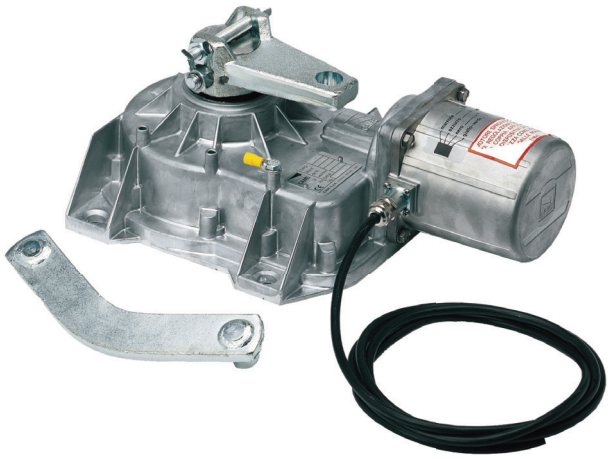
CAME

CAME

FA02027-EN

Pohon křídlové brány
FROG

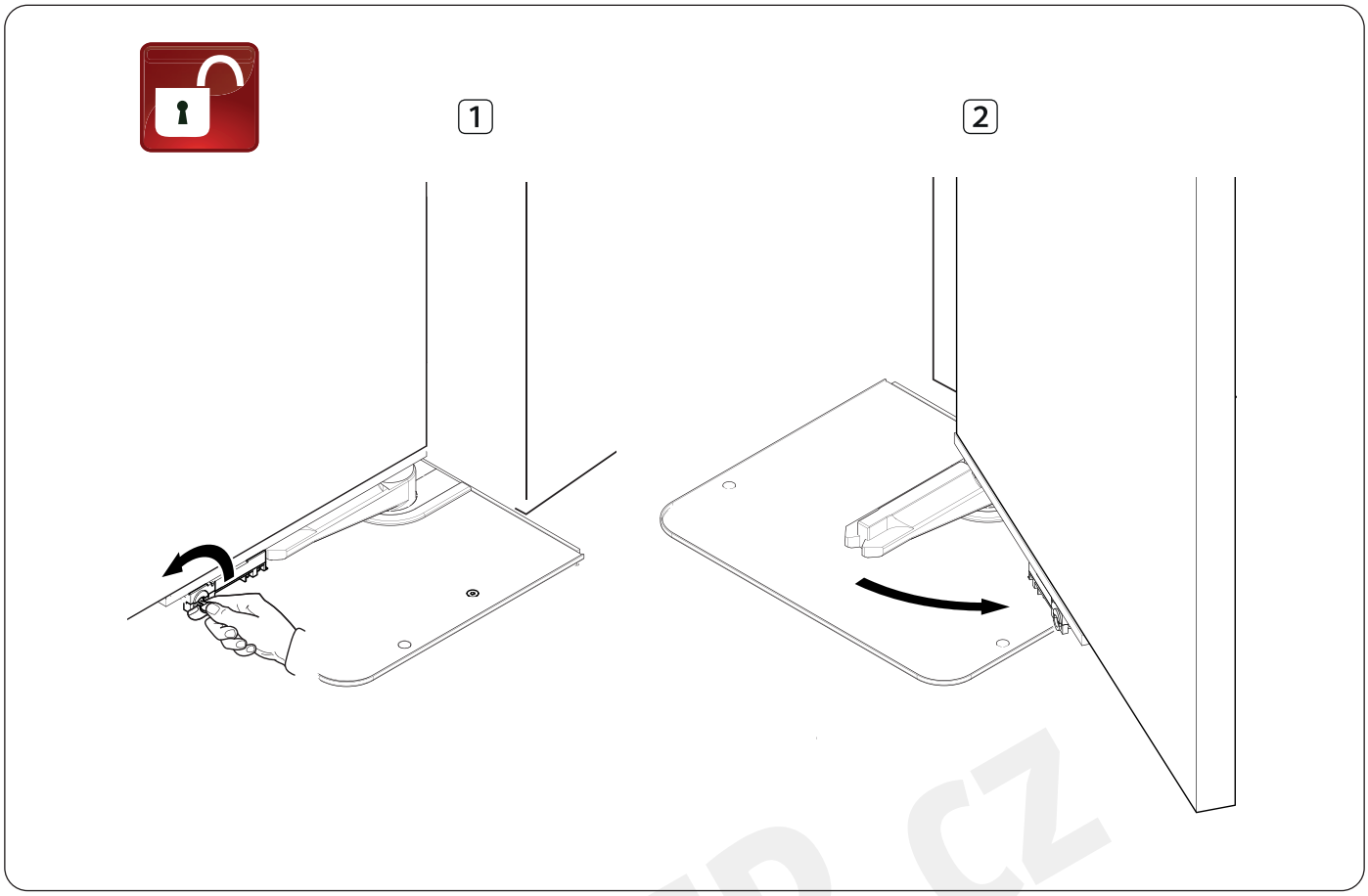


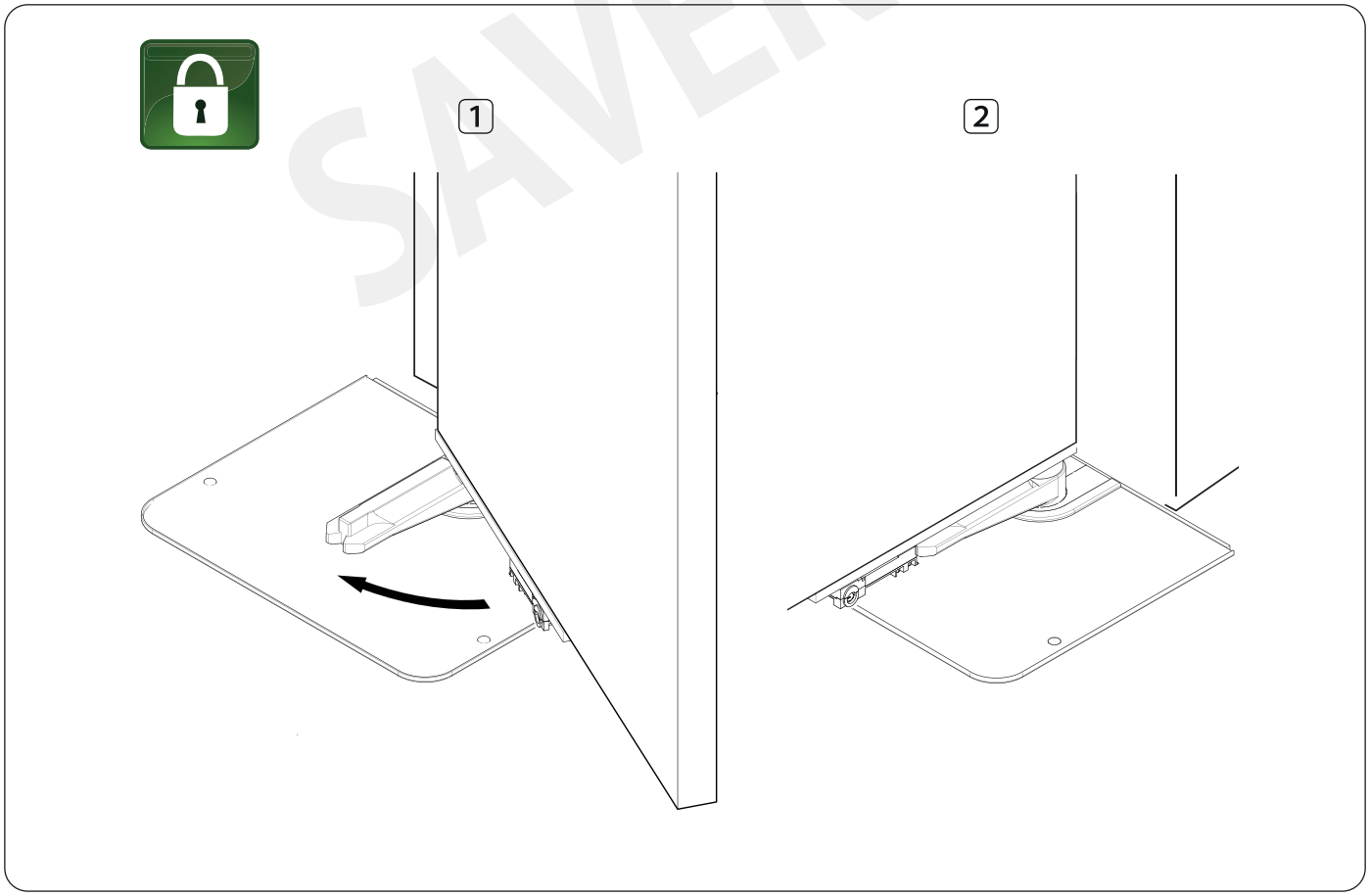
Český překlad originálního návodu CAME FA02027-EN (02/2024), překlad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémata jsou z originálu. V případě pochybností je rozhodující originální návod výrobce.

FROG-A FROG-AV FROG-AE

NÁVOD K INSTALACI

CZ Čeština





SAVER.cz

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ PRO INSTALAČNÍ TECHNIKY

⚠Důležité bezpečnostní pokyny.

⚠ Dodržujte všechny tyto pokyny. Nesprávná instalace může způsobit vážné zranění.

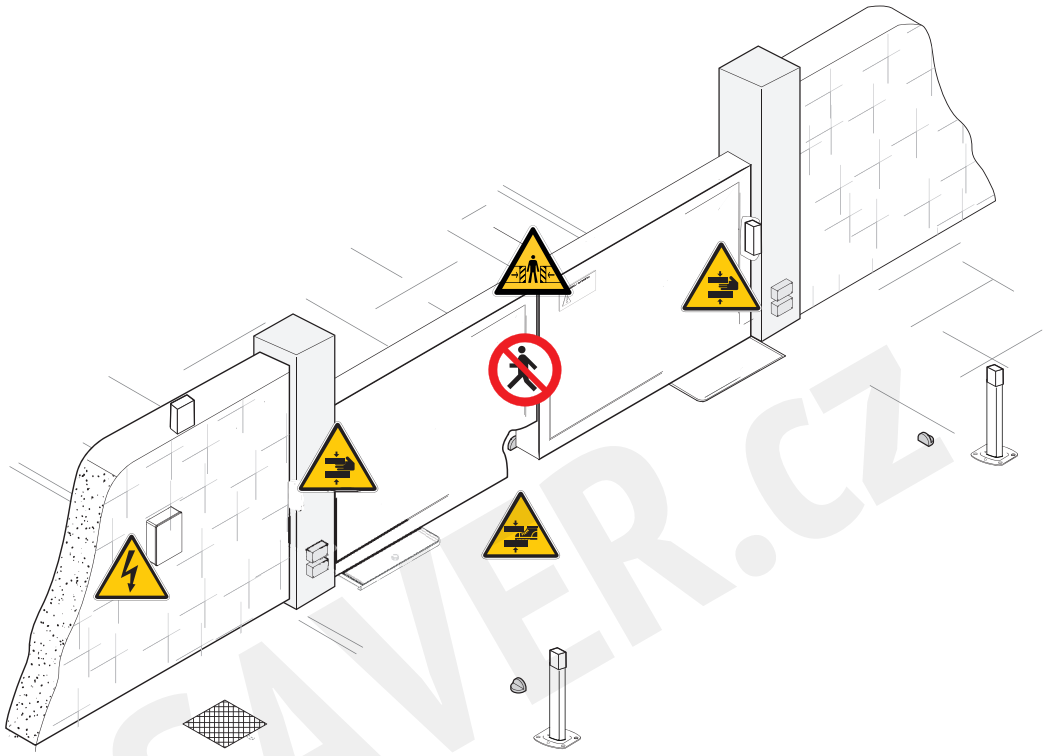
⚠Před pokračováním si přečtěte také všeobecná upozornění pro uživatele.

Tento výrobek používejte pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití je nebezpečné.

- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným, nepřiměřeným nebo chybným použitím.
- Tento výrobek je podle směrnice o strojních zařízeních (2006/42/ES) definován jako neúplné strojní zařízení.
- Neúplné strojní zařízení je sestava, která je téměř strojním zařízením, ale sama o sobě nemůže plnit konkrétní funkci.
- Neúplné strojní zařízení je určeno pouze k zabudování do jiného strojního zařízení nebo jiného neúplného strojního zařízení či vybavení nebo k sestavení s nimi, čímž vznikne strojní zařízení, na které se vztahuje směrnice o strojních zařízeních (2006/42/ES).
- Konečná instalace musí být v souladu se směrnicí o strojních zařízeních (2006/42/ES) a s platnými evropskými referenčními normami.
- Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za použití neoriginálních výrobků, které má zároveň za následek ztrátu záruky.
- Všechny úkony uvedené v tomto návodu smí provádět výhradně zkušený a kvalifikovaný personál v plném souladu s platnými předpisy.
- Zařízení musí být nainstalováno, zapojeno, připojeno a vyzkoušeno podle zásad dobré odborné praxe v souladu s platnými normami a zákony.
- Všechny součásti (např. pohony, fotobuňky a bezpečnostní lišty) potřebné k tomu, aby konečná instalace byla v souladu se směrnicí o strojních zařízeních (2006/42/ES) a s referenčními harmonizovanými technickými normami, jsou uvedeny ve všeobecném katalogu výrobků CAME nebo na webu www.came.com.
- Během všech instalačních prací se ujistěte, že je odpojeno síťové napájení.
- Zkontrolujte, zda uvedené teplotní rozsahy odpovídají místu instalace.
- Při výkopu pro základovou skříň zajistěte dostatečné odvodnění, aby se v ní nehromadila voda.
- Ujistěte se, že základovou skříň v místě instalace nemohou zmáčet proudy vody, ať už přímo (zavlažovače, tlakové čističe apod.), nebo nepřímo (vodovodní kohoutky, odvodňovací žlaby).
- Ujistěte se, že jste na přívodu napájení zřídili vhodné dvoupólové odpojovací zařízení v souladu s pravidly instalace. Musí zcela odpojit napájení v podmínkách přepěťové kategorie III.
- Celé místo instalace řádně ohraďte, abyste zabránili vstupu nepovolaných osob, zejména nezletilých.
- Při ruční manipulaci zajistěte jednu osobu na každých 20 kg zvedané hmotnosti; při jiné než ruční manipulaci použijte vhodná zvedací zařízení v bezpečných podmínkách.
- Použijte vhodnou ochranu, abyste předešli jakémukoli mechanickému nebezpečí pro osoby zdržující se v pracovním prostoru pohonu.
- Elektrické kabely musí procházet speciálními trubkami, kanály a kabelovými průchodkami, aby byla zaručena přiměřená ochrana před mechanickým poškozením.
- Ujistěte se, že pohyblivé mechanické části jsou v dostatečné vzdálenosti od vedení.
- Elektrické kabely se nesmí dotýkat částí, které se mohou během provozu přehřívat (například motoru a transformátoru).
- Před instalací zkontrolujte, zda je vedená část v dobrém mechanickém stavu a zda se správně otevírá a zavírá.
- Výrobek se nesmí použít k automatizaci vedené části, která obsahuje branku pro chodce, pokud jej nelze aktivovat pouze při zajištěné brance.
- Ujistěte se, že při uvedení vedené části do pohybu nemůže nikdo uvíznout mezi vedenou a pevnou částí.
- Všechny pevně umístěné ovládací prvky musí být po instalaci dobře viditelné, v místě, ze kterého je vedená část přímo viditelná, ale daleko od pohyblivých částí. Ovladač s funkcí mrtvého muže musí být nainstalován ve výšce nejméně 1,5 m od země a nesmí být přístupný veřejnosti.

• Pokud ještě není umístěn, připevněte v blízkosti mechanismu ručního odblokování trvalý štítek s popisem jeho použití.
• Ujistěte se, že pohon je správně nastaven a že bezpečnostní a ochranná zařízení a ruční odblokování fungují správně.
• Před předáním uživateli zkontrolujte, zda je zařízení v souladu s harmonizovanými normami a základními požadavky směrnice o strojních zařízeních (2006/42/ES).
• Všechna zbytková rizika musí být zřetelně vyznačena vhodnými značkami umístěnými na viditelných místech a vysvětlena uživatelům.
• Po dokončení instalace umístěte identifikační štítek stroje na viditelné místo.
• Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej neprodleně vyměnit výrobce nebo autorizovaný technický servis, případně v každém případě kvalifikovaný personál, aby se předešlo jakémukoli riziku.
• Tento návod uschovejte v technické dokumentaci spolu s návody ke všem ostatním zařízením použitým v automatizačním systému.
• Nezapomeňte předat uživateli všechny návody k obsluze výrobků, ze kterých se skládá konečné strojní zařízení.

Hlavní nebezpečná místa pro osoby



Neprocházejte během pohybu brány.

Nebezpečí přimáčknutí.

Nebezpečí zachycení rukou.

Nebezpečí zachycení nohou.

SAVER.cz

ÚDAJE A INFORMACE O VÝROBKU

Vysvětlivky

Tento symbol označuje části, které je třeba si pozorně přečíst.

Tento symbol označuje části týkající se bezpečnosti.

Tento symbol označuje informace určené uživatelům.

Rozměry jsou uvedeny v milimetrech, pokud není uvedeno jinak.

Popis

FROG-A
Podzemní samosvorný pohon 230 V s nastavitelným dorazem křídla při zavírání, pro křídlové brány s křídly délky do 3,5 m a hmotnosti do 400 kg.

FROG-AV
Podzemní samosvorný pohon 230 V v rychlé verzi s nastavitelným dorazem křídla při zavírání, pro křídlové brány s křídly délky do 1,3 m a hmotnosti do 300 kg.

FROG-AE
Podzemní samosvorný pohon 230 V s enkodérem a nastavitelným dorazem křídla při zavírání, pro křídlové brány s křídly délky do 3,5 m a hmotnosti do 400 kg.

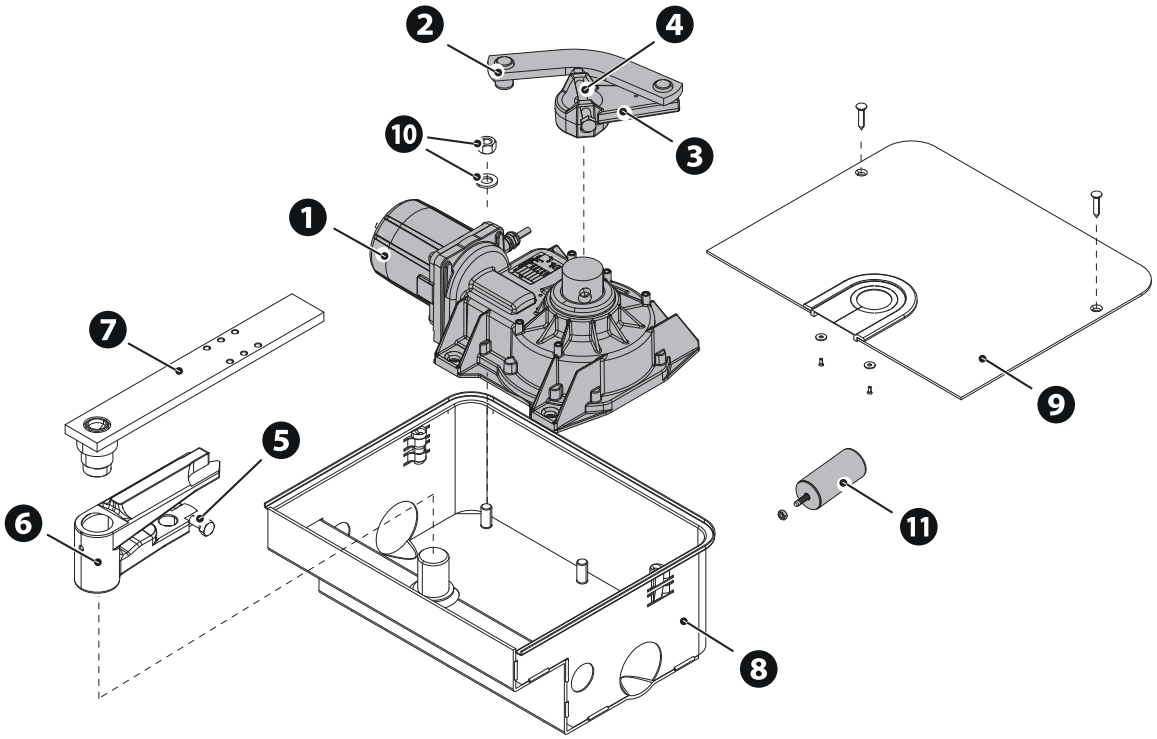
Určené použití

Skryté řešení pro použití v rodinných a bytových domech

Jakákoli instalace a/nebo použití jiné, než je uvedeno v tomto návodu, jsou zakázány.

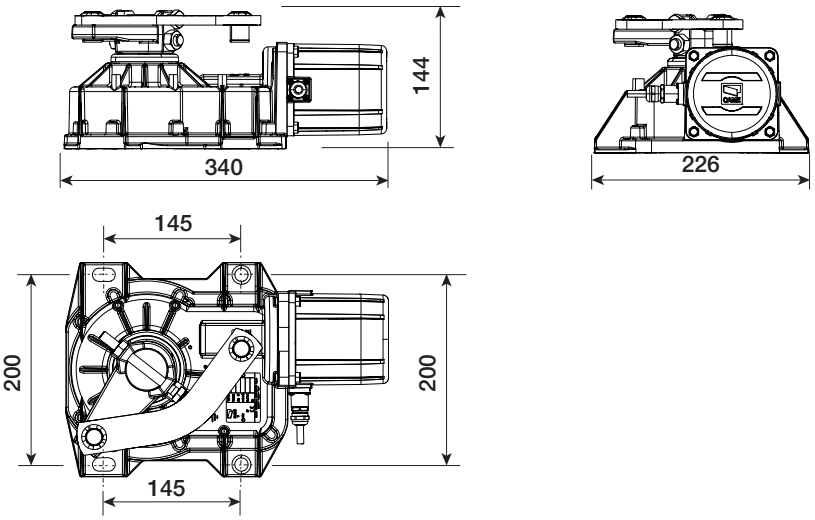
Popis částí

1. Pohon
2. Páka přenosu pohybu
3. Rameno pohonu
4. Šroub nastavení koncové polohy zavírání
5. Šroub nastavení koncové polohy otevírání
6. Páka pro zaháknutí odblokovacího zařízení
7. Konzola na křídlo
8. Základová skříň
9. Kryt
10. Montážní materiál
11. Kondenzátor



Strana 5 – Návod FA02027-EN – 02/2024 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

Rozměry



Omezení použití

⚠U křídlových bran se vždy doporučuje instalovat elektrický zámek. Zajistí spolehlivé zavření křídel a chrání součásti pohonu. Doporučuje se i u samosvorných pohonů – a je povinný u křídel delších než 2,5 m. U nesamosvorných pohonů je elektrický zámek nutný k zajištění zavření křídel. Za instalaci elektrického zámku odpovídá instalační technik s ohledem na rozměry a typ křídla (např. plné) a místo instalace (např. větrné místo).

MODELY	FROG-A				FROG-AE				FROG-AV
Délka křídla (m)	3,5	2,5	2	-	3,5	2,5	2	-	1,3
Hmotnost křídla (kg)	400	600	800	-	400	600	800	-	300

Technické údaje

MODELY	FROG-A	FROG-AE	FROG-AV
Napájení (V – 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC
Napájení motoru (V)	230 AC	230 AC	230 AC
Příkon (W)	460	460	300
Kondenzátor (µF)	16	16	20
Odběr proudu (A)	1,9	1,9	2,5
Provozní teplota (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Krouticí moment (Nm)	320	320	240
Doba otevření o 90° (s)	18	18	9
Cykly/hodina	11	11	-
Nepřetržité cykly	3	3	-
Tepelná ochrana motoru (°C)	150	150	150
Stupeň krytí (IP)	67	67	67
Třída izolace	I	I	I
Skladovací teplota (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Průměrná životnost (cykly)**	-	150.000	150.000
Hmotnost (kg)	11	11	11

(*) Pokud byl výrobek předtím skladován nebo přepravován při velmi vysoké nebo velmi nízké teplotě, před instalací jej nechte při pokojové teplotě. (**) Uvedenou průměrnou životnost výrobku je třeba chápat výhradně jako orientační odhad. Platí pro běžné podmínky používání a za předpokladu, že výrobek byl nainstalován a udržován v souladu s pokyny v technickém návodu CAME. Průměrnou životnost výrobku ovlivňují, a to i výrazně, i další proměnné, například (nikoli však výhradně) klimatické a environmentální podmínky. Průměrnou životnost výrobku nezaměňujte se zárukou na výrobek.

Typy kabelů a minimální průřezy

Délka kabelu (m)	up to 20	od 20 do 30
Napájení motoru 24 V DC	2G x 1.5 mm2	2G x 2.5 mm2
Mikrospínače koncových poloh	* poč. x 0.5 mm2	* poč. x 0.5 mm2

* poč. = viz návod k montáži výrobku – Upozornění: průřez kabelu je orientační a mění se podle výkonu motoru a délky kabelu.

🕮Při provozu na 230 V ve venkovním prostředí použijte kabely H05RN-F podle 60245 IEC 57 (IEC); ve vnitřním prostředí použijte kabely H05VV-F podle 60227 IEC 53 (IEC). Při napájení do 48 V použijte kabely FROR 20-22 II podle normy EN 50267-2-1 (CEI).

🕮Pokud se délky kabelů liší od hodnot uvedených v tabulce, průřezy kabelů určete podle skutečného odběru připojených zařízení a v souladu s normou CEI EN 60204-1.

🕮U více postupně zapojených zátěží na tomtéž vedení přepočítejte hodnoty v tabulce podle skutečného odběru a vzdáleností. Informace o připojení výrobků, které nejsou uvedeny v tomto návodu, naleznete v dokumentaci dodané s těmito výrobky.

🕮K připojení enkodéru použijte kabel FRORPU 3 x 0.5 mm² nebo kabel dodávaný společností CAME na objednávku (kód položky 801XA-0020).

SAVER.cz

INSTALACE

📖Následující obrázky jsou pouze příklady. Prostor dostupný pro montáž pohonu a příslušenství se liší podle místa instalace.
Nejvhodnější řešení musí zvolit instalační technik.

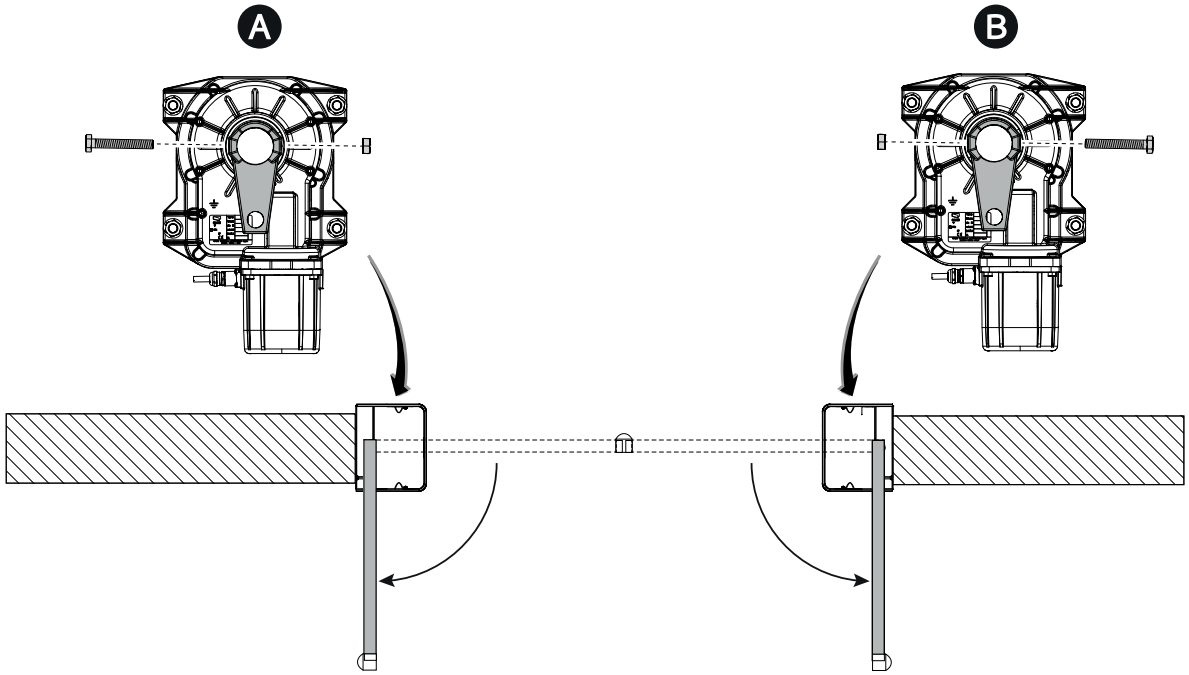
📖Výkresy se vztahují k pravému pohonu.

Přípravné práce

📖Přípravné práce k instalaci zahrnují osazení základové skříně a upevnění odblokovacích zařízení. Postupujte podle návodů k instalaci těchto výrobků.

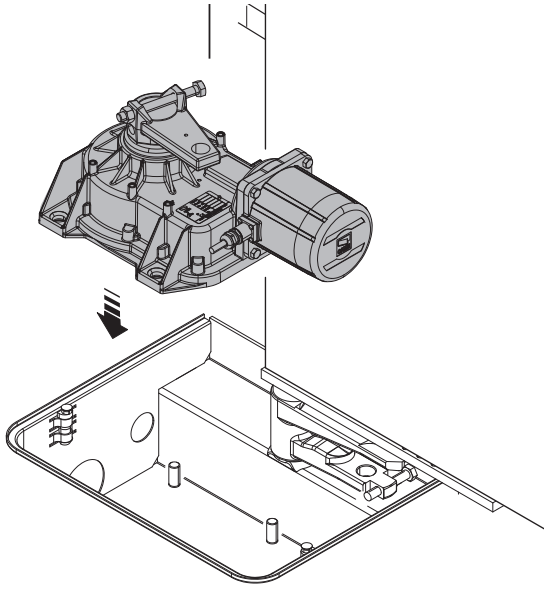
Příprava pohonu

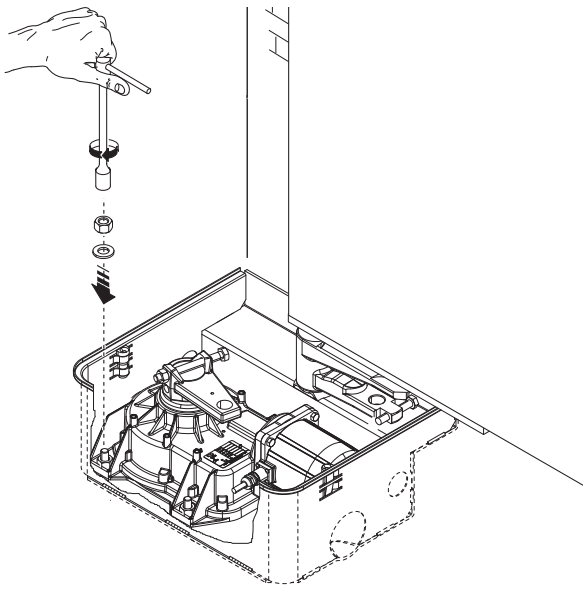
Vložte šroub pro nastavení koncové polohy zavírání do ramena pohonu.
Ⓐ Pohon namontovaný vlevo
Ⓑ Pohon namontovaný vpravo



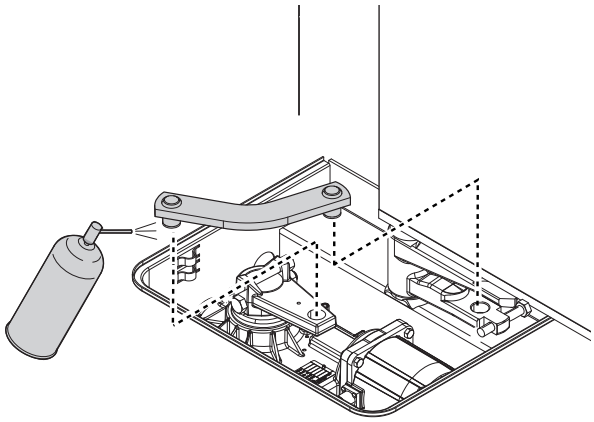
Upevnění pohonu

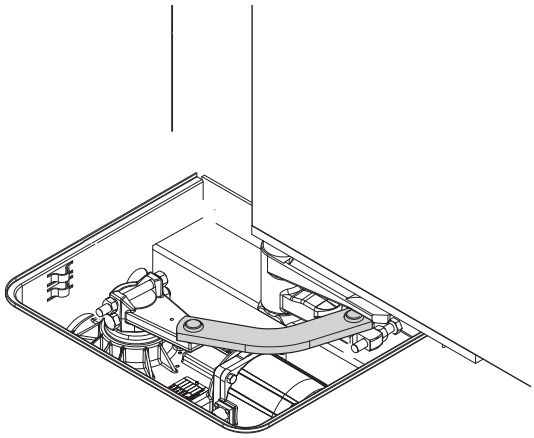
Ručně otevřete křídlo.
Umístěte pohon na závitové čepy skříně a upevněte jej.





Namažte páku přenosu pohybu.
Nasaďte páku přenosu pohybu podle výkresů.



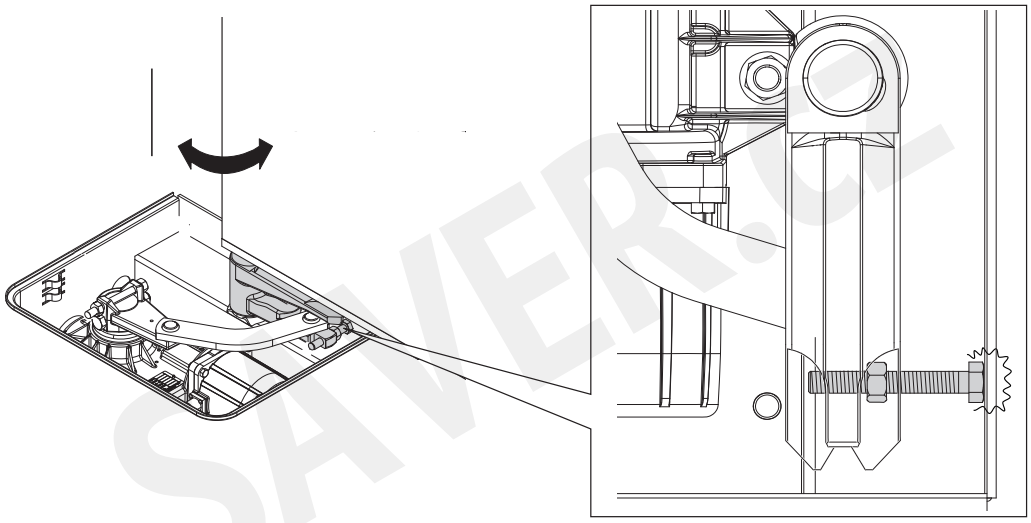


Určení koncových poloh pomocí mechanických koncových dorazů

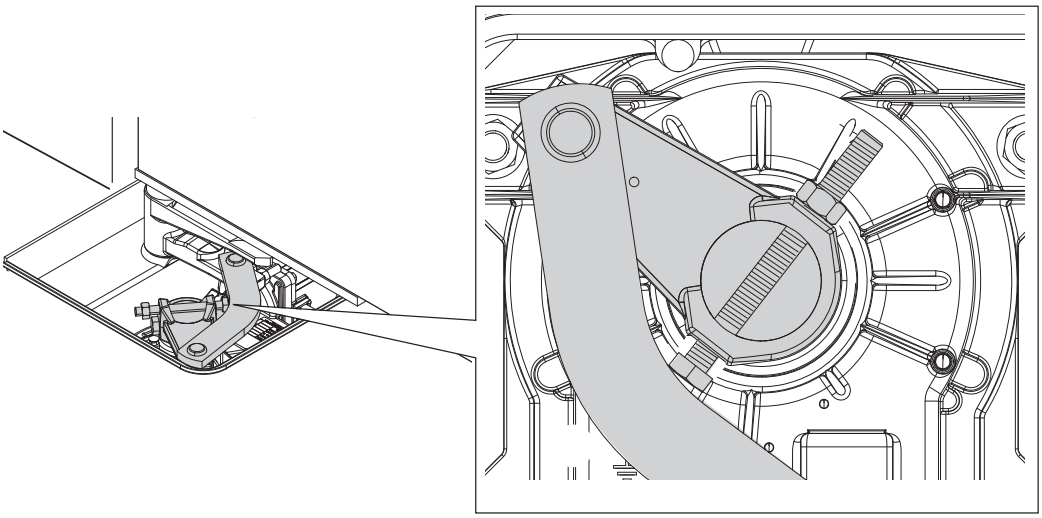
Ručně otevřete křídlo do požadované polohy.

Maximální otevření křídla je 110°.

Vyšroubujte šroub pro nastavení koncové polohy otevírání, až se dotkne základové skříně.
Utáhněte matici, abyste šroub v této poloze zajistili.



Ručně zavřete bránu.
Povolte šroub pro nastavení koncové polohy zavírání, až se dotkne páky přenosu pohybu.
Utáhněte matici, abyste šroub v této poloze zajistili.



SAVER.cz

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

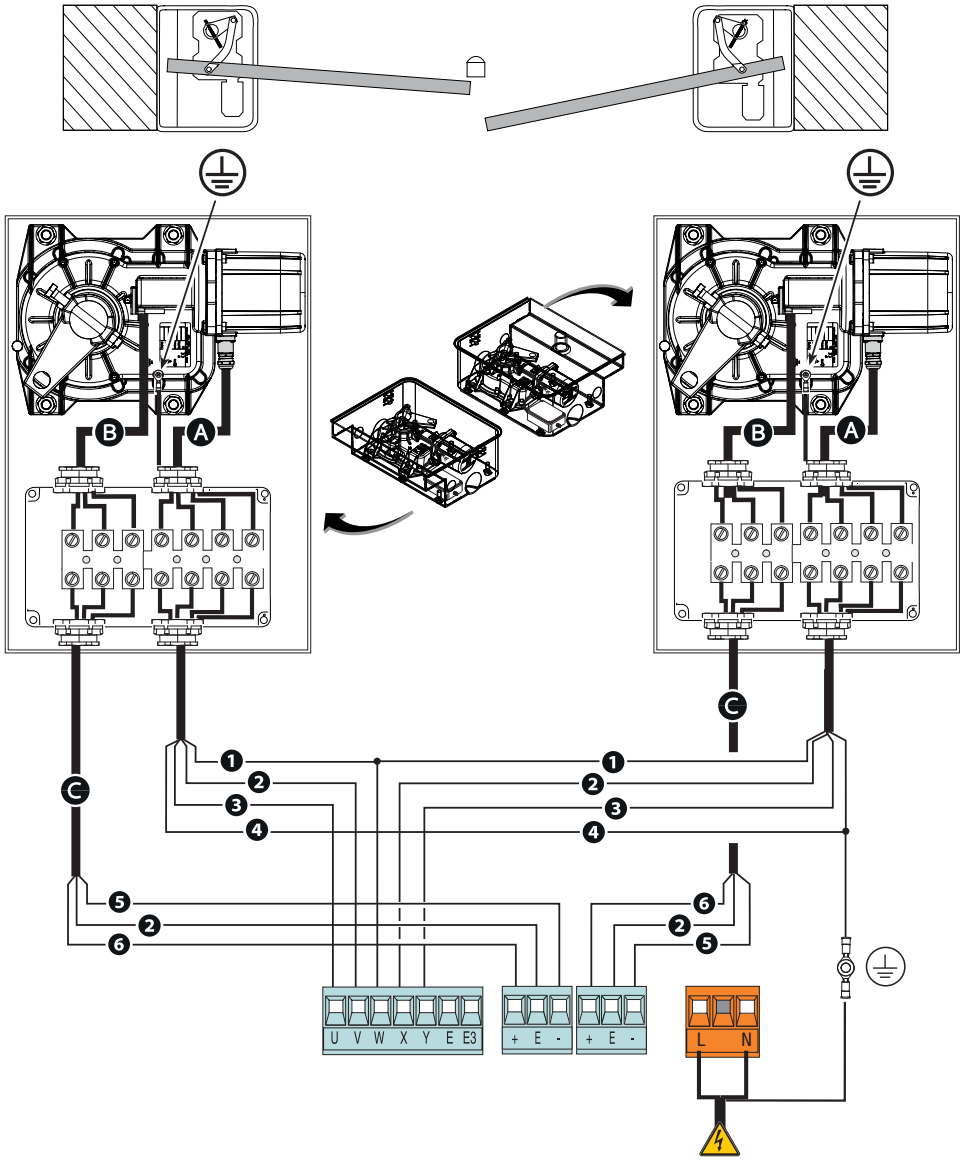
⚠Před prací na řídicí jednotce odpojte síťové napájení a vyjměte baterie, pokud jsou osazeny.

🕮K připojení použijte spojovací krabice IP67 se svorkovnicemi.

Pohon s enkodérem

1. Modrý kabel
2. Hnědý kabel
3. Černý kabel
4. Žlutozelený kabel
5. Zelený kabel
6. Bílý kabel

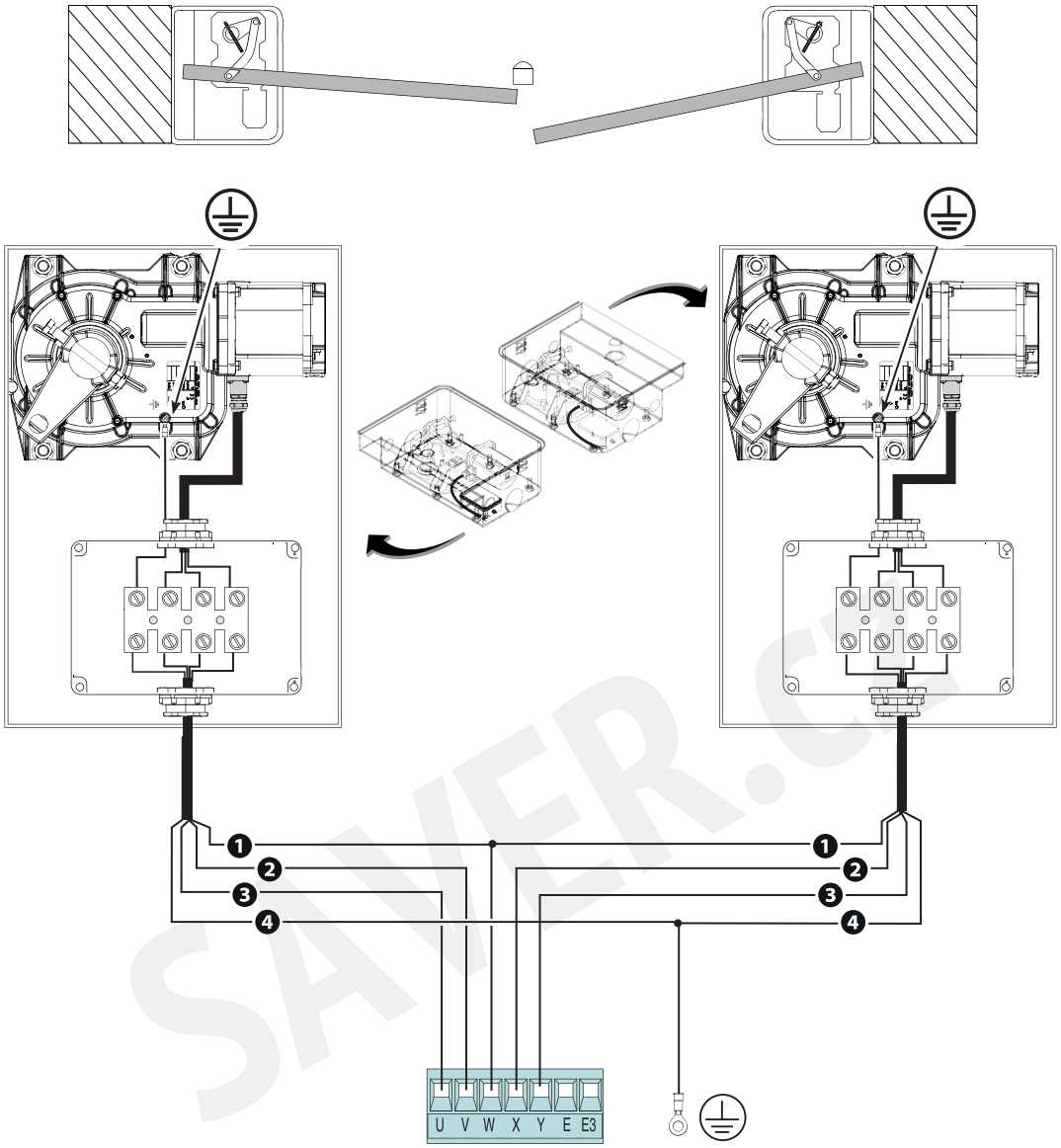
A. Napájecí kabel
B. Kabel enkodéru
C. Kabel 801XA-0020



🕮Zkontrolujte správný směr otáčení pohonu a v případě potřeby zaměňte připojení hnědého a černého kabelu.

Pohon bez enkodéru

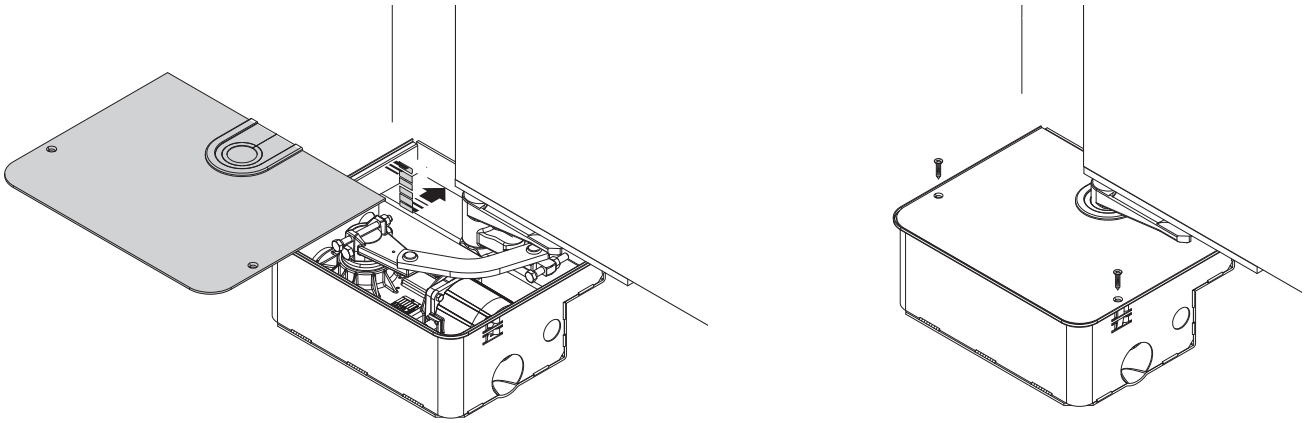
1. Modrý kabel
2. Hnědý kabel
3. Černý kabel
4. Žlutozelený kabel



Zkontrolujte správný směr otáčení pohonu a v případě potřeby zaměňte připojení hnědého a černého kabelu.

SAVER.cz

ZÁVĚREČNÉ ÚKONY

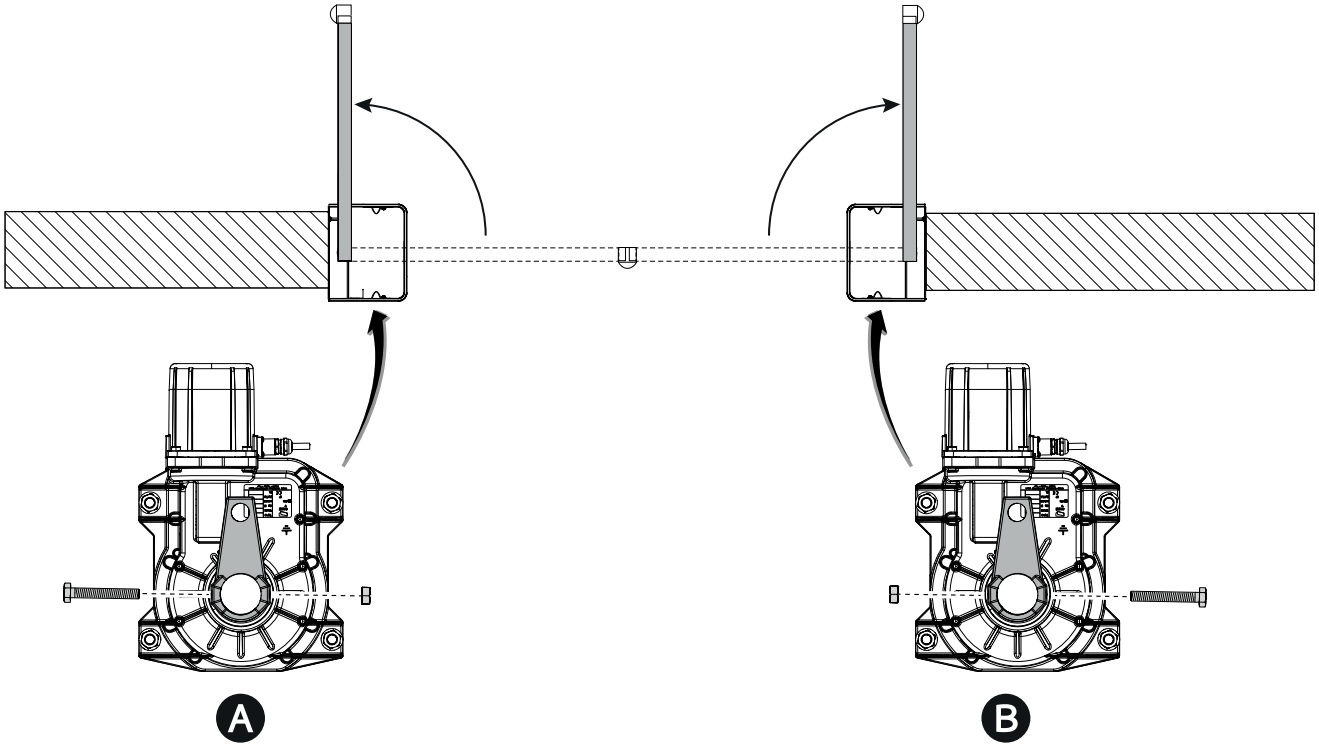


OTEVÍRÁNÍ SMĚREM VEN

📖Níže je popsán jediný úkon, který se liší od standardní instalace.

Příprava pohonu

Vložte šroub pro nastavení koncové polohy zavírání do ramena pohonu. **A**
Pohon namontovaný vlevo
B Pohon namontovaný vpravo



Strana 11 – Návod FA02027-EN – 02/2024 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění. – Překlad původního návodu

SAVER.cz

CAME

CAME

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso – Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941